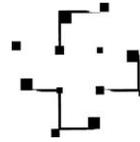




Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit  
Fondation pour la collaboration confédérale  
Fondazione per la collaborazione confederale  
Fundaziun per la collavuraziun federala



FÖDERALISMUSPREIS  
PRIX DU FÉDÉRALISME  
PREMIO PER IL FEDERALISMO  
PREMI DA FEDERALISSEM

4 juin 2024

## Communiqué de presse

# Le Prix du fédéralisme 2024 récompense le Forum du bilinguisme

**Le Forum du bilinguisme œuvre sans relâche pour une meilleure compréhension entre les langues et les cultures. Par son engagement au niveau national, il rayonne bien au-delà de sa ville d'origine, Bienne. Le jury du Prix du fédéralisme a particulièrement apprécié le large éventail d'activités, qui s'adressent à des publics cibles très différents.**

La préférence du jury est allée à l'équipe biennoise présidée par René Graf, vice-recteur responsable de l'enseignement à la HES-SO et dirigée par Virginie Borel, qui œuvre depuis tant d'années pour resserrer les liens entre les cultures linguistiques qui coexistent en Suisse. « Le Forum du bilinguisme effectue un travail exceptionnel, qui a depuis longtemps dépassé les frontières de Bienne. À travers des projets extrêmement variés, il cible un large public, qui va de la population aux autorités politiques, en passant par l'économie ou encore la formation. Grâce à cette action concertée, le Forum contribue à ce que les différentes cultures en Suisse *vivent ensemble* davantage que *cohabitent*, aujourd'hui comme demain », souligne la conseillère d'État neuchâteloise Florence Nater, présidente du jury et de la Fondation ch. La cérémonie de remise du trophée aura lieu le 14 septembre, dans le cadre du Festival du Film Français d'Helvétie, à Bienne.

## Tandems, label, sensibilisation

Fondée en 1996, la fondation [Forum du bilinguisme](#) est active sur différents fronts pour la promotion de la compréhension. Elle met en lien les personnes qui souhaitent découvrir et approfondir leurs connaissances linguistiques via la plateforme publique [e-tandem](#). Dès 2020, la plateforme a été adaptée aux besoins spécifiques des hautes écoles suisses : elles sont désormais douze à y avoir recours. Quelque 8000 personnes sont inscrites. Le Forum coorganise et participe à des activités culturelles comme le Festival du film français d'Helvétie ou les Journées photographiques de Bienne.

Afin de faire rayonner le Forum dans tout le pays, le *Label du bilinguisme* et celui du *plurilinguisme*, ont été développés pour les entreprises et administrations, qui peuvent demander une certification au terme d'une procédure exigeante. Le Forum récompense également bisannuellement une personne ou une organisation œuvrant pour la compréhension, via son Prix du bi- et plurilinguisme. Grâce à la fondation, le bilinguisme biennois a été inscrit dans la [liste des traditions vivantes](#) de la Suisse, en septembre 2012.

« Ce prix est une reconnaissance et une légitimation pour le travail que nous fournissons depuis des années », se réjouit Virginie Borel, directrice du Forum. « En termes de plurilinguisme, nous

sommes à la fois moteur, consultant, lobbyiste et pédagogue. Nous fourmillons d'idées pour promouvoir la diversité linguistique suisse. Grâce à l'argent du prix, nous pourrions certainement réaliser d'autres projets qui nous tiennent à cœur. »

### **Mention spéciale à filmo**

Le jury a dû départager quatre finalistes de choix : filmo, le Forum du bilinguisme, Pro Futuris et Viceversa littérature. Toujours dans l'esprit de l'échange entre les cultures linguistiques, il a tenu à adresser une mention spéciale à la plateforme [filmo](#). À ce jour, près de 200 classiques du cinéma suisses, tels « Heidi », « Les mamies ne font pas dans la dentelle » ou « Dällebach Kari » ont été numérisés, sous-titrés dans les langues nationales et proposés au public sous le label « filmo » sur des plateformes suisses de streaming bien établies. L'association CH.Film contribue ainsi à la sauvegarde du patrimoine national.

### **Un prix pour encourager les artisans du fédéralisme**

Doté de 10 000 francs, le Prix du fédéralisme récompense une personne ou une organisation pour son engagement politique, civique, scientifique ou culturel en faveur du fédéralisme et de la cohésion nationale. Chaque année, un appel public à candidatures et à nomination est lancé. Les dossiers reçus sont examinés par un jury composé de Gülsha Adilji, journaliste zurichoise, de Markus Dieth, président du Conseil d'État argovien et de la CdC, de Danielle Gagnaux-Morel, chancelière d'État fribourgeoise, de Florence Nater, conseillère d'État neuchâteloise et présidente de la Fondation ch, de Tania Ogay, professeure au Département de l'éducation et de la formation de l'Université de Fribourg, ainsi que de Marco Solari, ancien président du Locarno Film Festival.

Créé en 2014, le Prix du fédéralisme est une initiative de la Fondation ch. Emil Steinberger, la professeure Eva Maria Belser, le Cirque Knie ou encore le Campus pour la démocratie figurent parmi les anciens lauréates et lauréats.

### **Contact et informations**

Florence Nater, conseillère d'État, présidente de la Fondation ch (032 889 68 00)  
 Claudia Appenzeller-Winterberger, cheffe du secteur Fondation ch, [c.appenzeller@chstiftung.ch](mailto:c.appenzeller@chstiftung.ch),  
 031 320 30 14.

### **La Fondation ch – une fondation pour les cantons**

La Fondation ch pour la collaboration confédérale est une organisation intercantonale soutenue conjointement par les 26 cantons. Elle s'engage pour la cohésion interne, la compréhension entre les communautés linguistiques et les cultures ainsi que pour le développement et le renforcement du fédéralisme. Depuis 2008, la Fondation ch gère également la Maison des cantons à Berne.